

# BOSTON

LIFESTYLE



**FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.



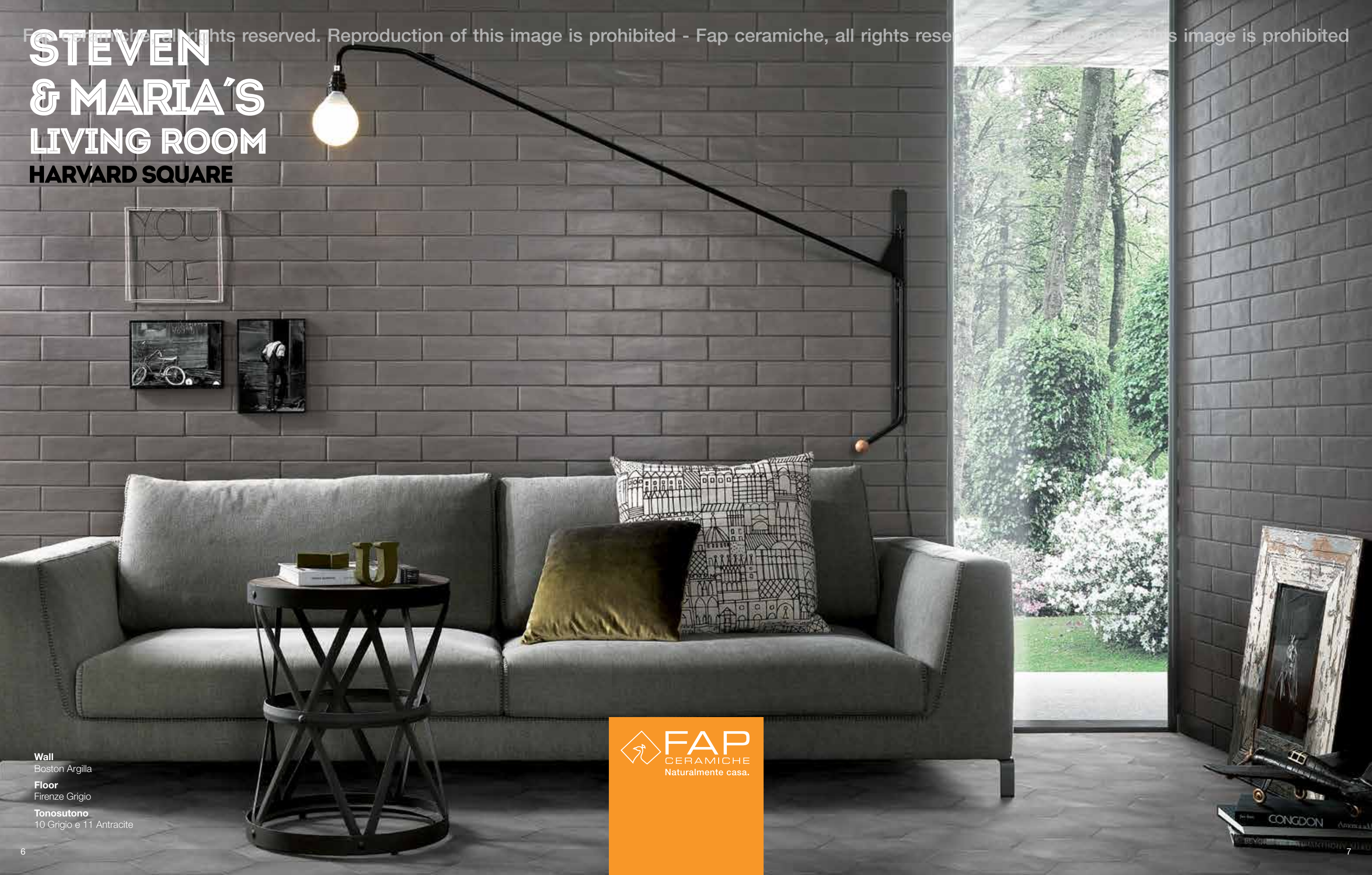


**GRACE & LUKE'S  
LIVING ROOM  
BEACON HILL**

**PETROLIO,  
ELEGANT  
COLOUR FOR  
SOPHISTICATED  
PEOPLE**



# STEVEN & MARIA'S LIVING ROOM HARVARD SQUARE



**Wall**  
Boston Argilla

**Floor**  
Firenze Grigio

**Tonosutono**  
10 Grigio e 11 Antracite



# ARGILLA, YOUR MUSE





YOU  
ME



 **FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.

Wall  
Boston Argilla  
Tonosutono  
10 Grigio

# EMMAS LIVING SOUTH END



**Wall**  
Boston Cemento

**Floor**  
Terra Antracite

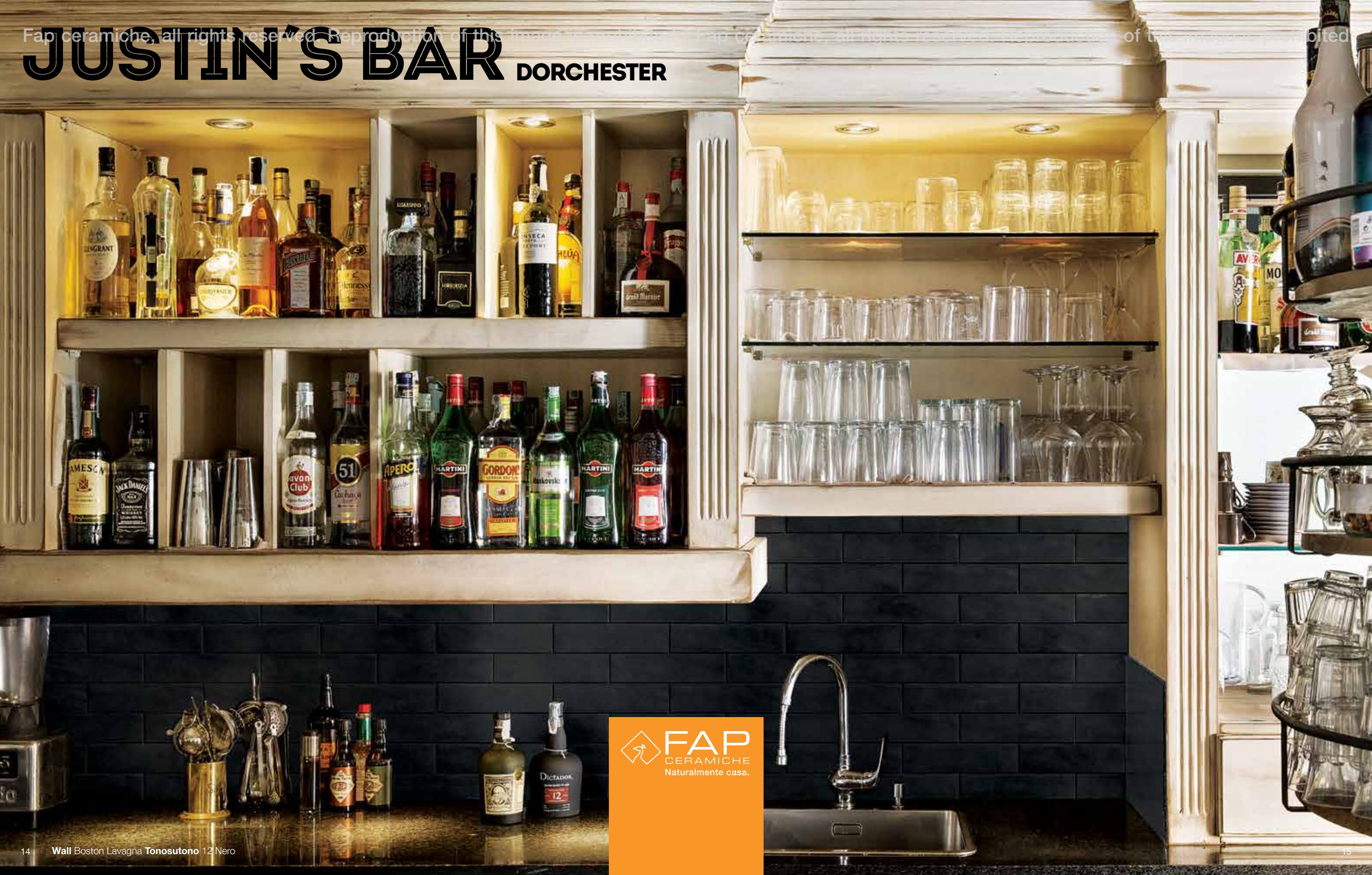
**Tonosutono**  
12 Nero e 16 Tabacco



CEMENTO



# JUSTIN'S BAR DORCHESTER



**FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.



 **FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.

**LAVAGNA**



DAVID &  
CHLOE'S  
HOTEL  
DOWNTOWN

A RESTORATIVE  
OASIS OF  
POETRY IN  
THE MIDST OF  
BOSTON

**Wall**  
Boston Sabbia  
**Floor**  
Firenze Cuoio  
**Tonosutono**  
02 Gesso e 16 Tabacco





SABBIA



# BRANDON'S SHOP NORTH END



# STYLE IS AN ATTITUDE



LAVAGNA

# STEVEN & JULIA'S BATHROOM

## CAMBRIDGE





CESSO,  
ALZATA,  
CLASSIC LISTELLO





# DYLAN & SARA'S BATHROOM

SOUTH BOSTON

BOSTON,  
DESIGN  
FOR LIFE



**Wall**  
Boston Lavagna  
Boston Cemento  
Boston Metal Inserto

**Floor**  
Firenze Nero

**Tonosutono**  
12 Nero e 16 Tabacco

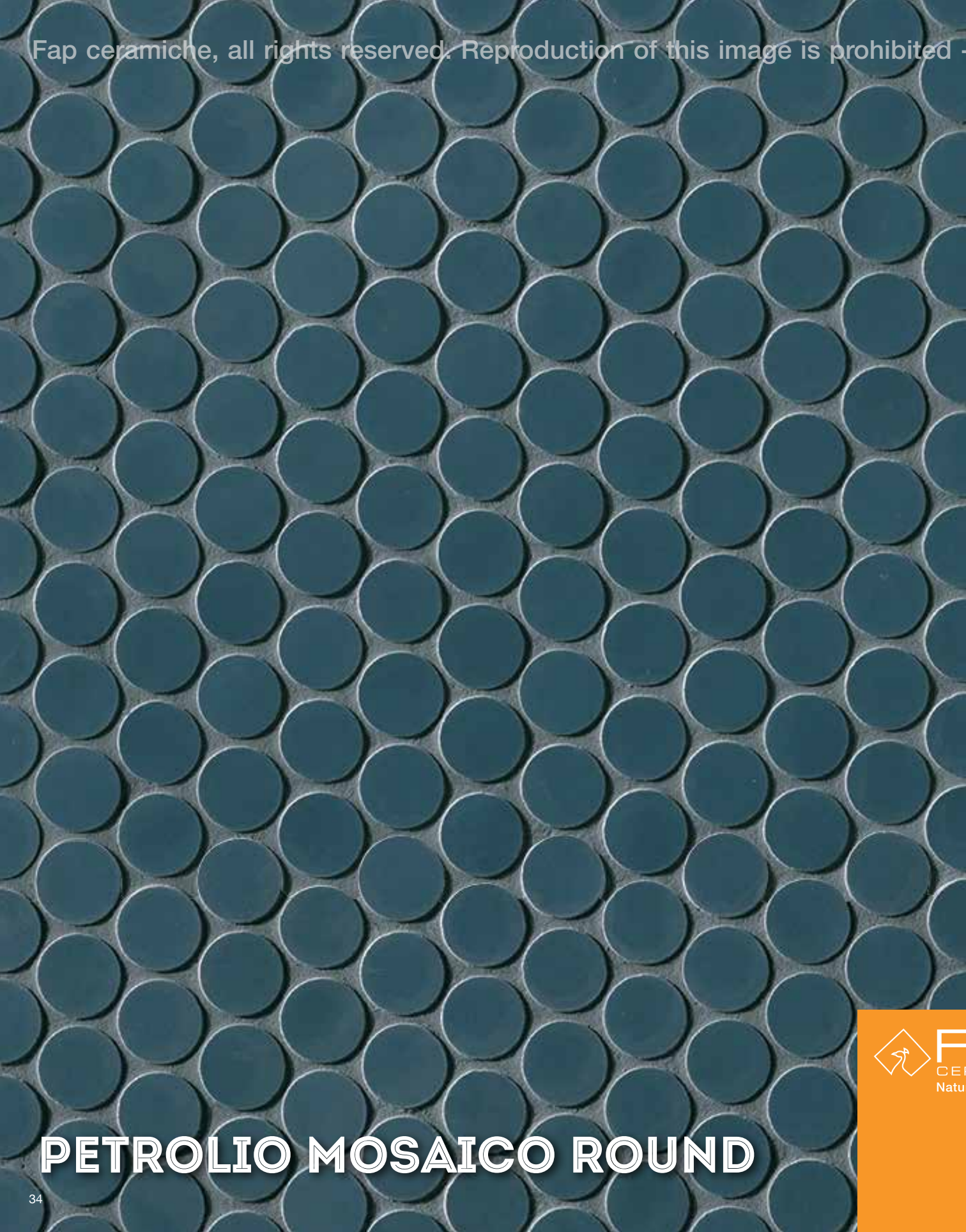
Project on page 41

## LAVAGNA, CEMENTO, METAL INSERTO



Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited

# TONY'S SHOWER EAST BOSTON



## PETROLIO MOSAICO ROUND



**FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.

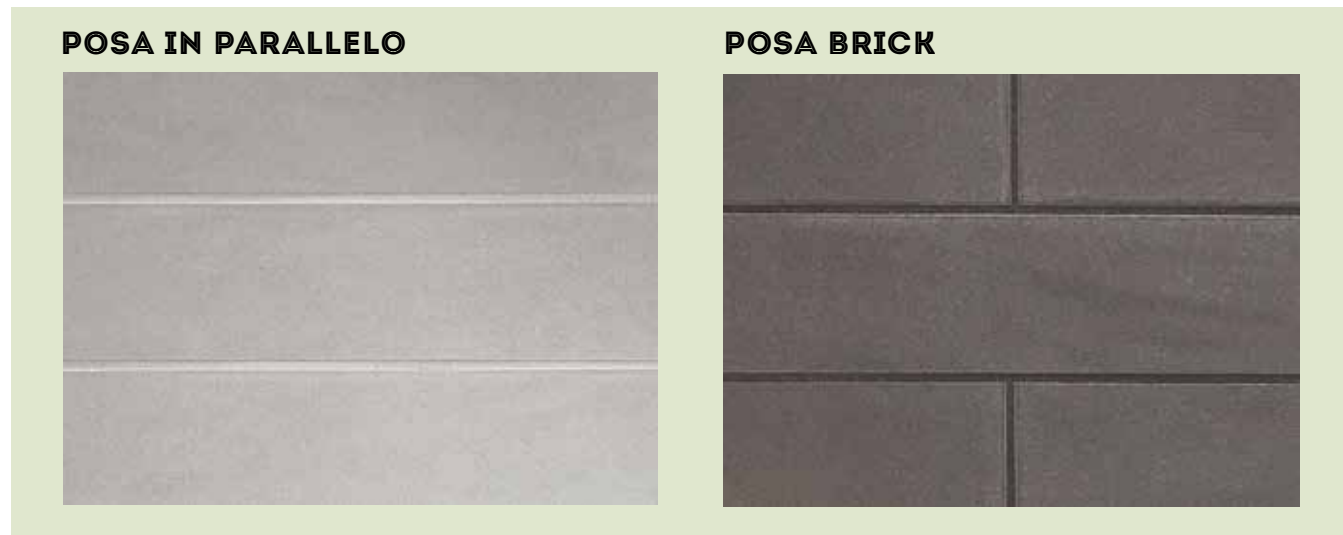
Controllo Mosaico Round

no  
te

page 42

# BOSTON: HOW TO MAKE YOUR STYLE

## POSA



**POSA IN PARALLELO** RAFFINATA ED ESSENZIALE. **POSA BRICK** CLASSICA E CONTEMPORANEA.

**PARALLEL LAYING** REFINED AND ESSENTIAL. **BRICK LAYING** CLASSIC AND CONTEMPORARY. / **PARALLELVERLEGUNG** RAFFINIERT UND EXTREM EINFACH. **BRICK-VERLEGUNG** KLASSISCH UND ZEITGEMÄSS. / **POSE PARALLÈLE** RAFFINÉE ET ESSENTIELLE. **POSE À JOINTS DÉCALÉS** CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE. / **COLOCACIÓN PARALELA:** REFINADA Y ESENCIAL. **COLOCACIÓN LADRILLO:** CLÁSICA Y CONTEMPORÁNEA. / **параллельная укладка** утонченная и лаконичная. **укладка кирпичом** классическая и современная.

## DIMENSIONE FUGA

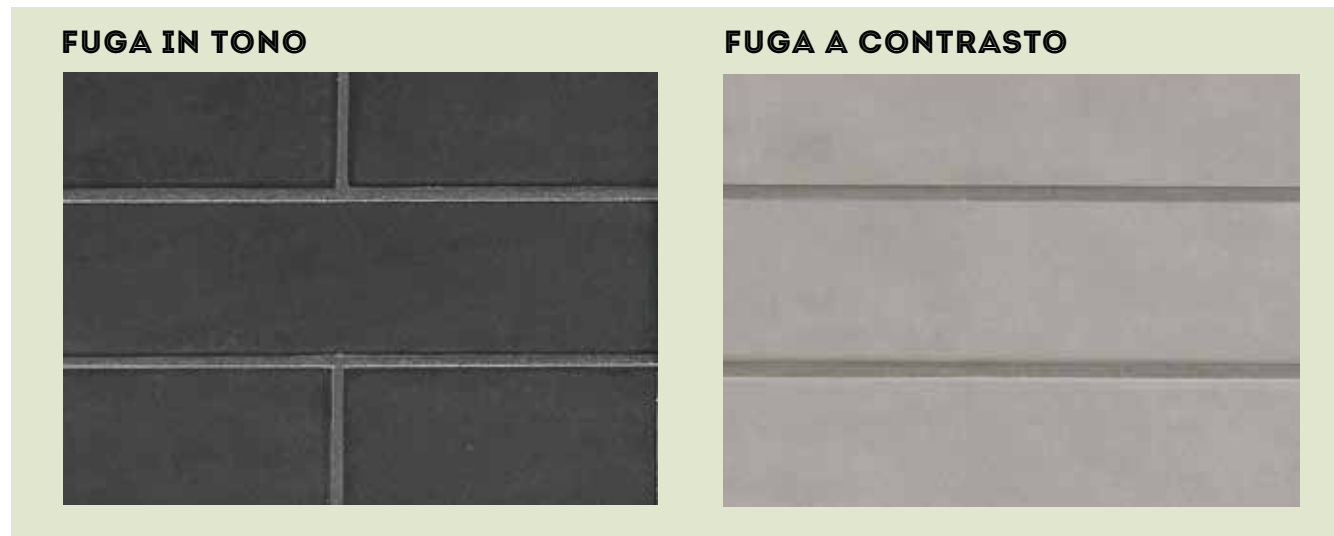


**FUGA 3 mm.** L'EFFETTO È ELEGANTE. **FUGA 5 mm.** PER UN RISULTATO DI TENDENZA.

**3 mm GAP** CREATES AN ELEGANT EFFECT. **5 mm GAP** FOR A TREND-SETTING RESULT. / **3 mm-FUGE** DIE WIRKUNG IST ELEGANT. **FUGE** FÜR EIN TRENDY ERGEBNIS. / **JOINT 3 mm** POUR UN RENDU. **JOINT 5 mm** POUR UN RÉSULTAT TRÈS TENDANCE. / **JUNTA** EFECTO ES ELEGANTE. **JUNTA 5 mm** PARA UN RESULTADO DE TENDENCIA. / **шов 3 мм.** изысканный эффект. **шов 5 мм.** Модный

**PER UN EFFETTO ESTETICO OTTIMALE SI CONSIGLIA DI POSARE IL PRODOTTO CON UNA FUGA MINIMA DI 3 MM E MASSIMA** For the best possible appearance, the product should be laid with min. 3 mm, max. 5 mm joints / Für eine optimale ästhetische Wirkung wird er das Produkt mit einer mindestens 3 mm und höchstens 5 mm breiten Fuge zu verlegen / Pour un effet esthétique optimal, il est conseillé de produit avec un joint de 3 mm minimum et 5 mm maximum / Para un excelente efecto estético, se aconseja colocar el producto con junta mínima y máxima de 5 mm / Для создания идеального визуального эффекта рекомендуется укладывать плитку со швом от 3 мм до 5 мм

## COLORE FUGA



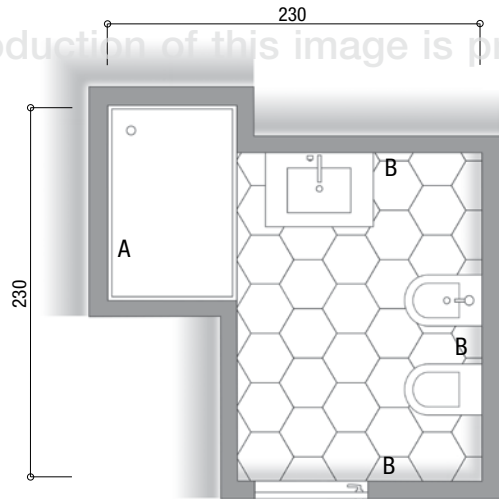
**FUGA IN TONO** CON LA PIASTRELLA PER OTTENERE UNA SENSAZIONE DI CONTINUITÀ. **FUGA A CONTRASTO** PER UN AMBIENTE CON FORTE PERSONALITÀ.

**MATCHING GROUT** COLOURED LIKE THE TILE TO CREATE A CONTINUOUS EFFECT. **CONTRASTING GROUT** FOR AN ATMOSPHERE WITH A STRONG PERSONALITY. / **FUGE IM GLEICHEN FARBTON** DER FLIESE, UM DEN EINDRUCK DER KONTINUITÄT ZU ERWECKEN. **KONTRASTIERENDE FUGE** FÜR EINE UMGEBUNG MIT STARKER PERSÖNLICHKEIT. / **JOINT TON SUR TON** DE LA COULEUR DES CARREAUX POUR OBTENIR UN EFFET OPTIQUE DE CONTINUITÉ. **JOINT EN CONTRASTE** POUR UN ESPACE DOTÉ DE FORTE PERSONNALITÉ. / **JUNTA COMBINADA** CON LA BALDOSA PARA OBTENER UNA SENSACIÓN DE CONTINUIDAD. **JUNTA EN CONTRASTE** PARA UN ESPACIO CON UNA PERSONALIDAD MARCADA. / шов в тон с плиткой для создания ощущения непрерывности. контрастный шов для интерьеров с акцентом на индивидуальность.



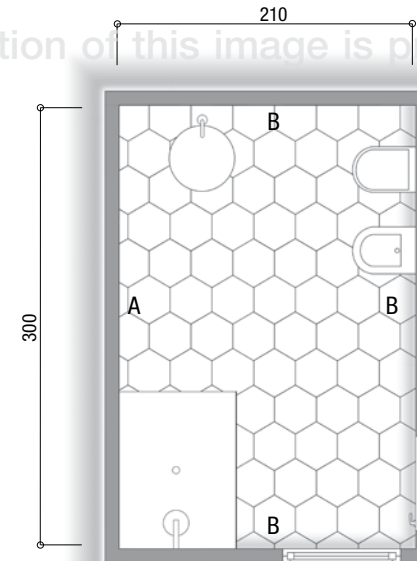


# BOSTON PLANS



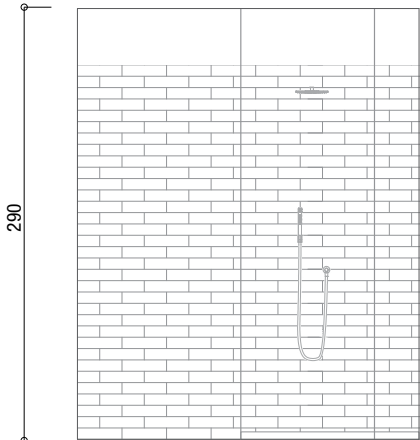
**Wall A**  
 Boston Gesso 7,5x30  
**Floor**  
 Firenze Cuio 21,6x25

**Wall B**  
 Boston Gesso 7,5x30  
 Boston Gesso Alzata 12,5x30  
 Boston Classic Listello 7,5x30  
**lonosulono**  
 01 Bianco  
 16 Tabacco

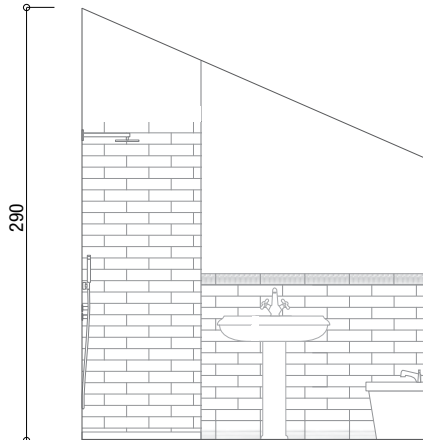


**Wall A**  
 Boston Lavagna 7,5x30  
 Boston Cemento 7,5x30  
 Boston Metal Inserto Mix 6 30x45  
**Floor**  
 Firenze Nero 21,6x25

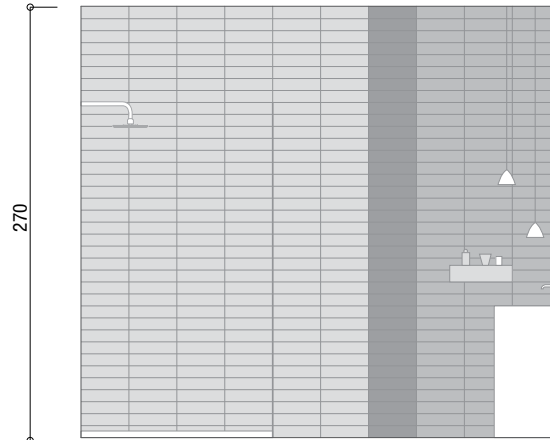
**Wall B**  
 Boston Lavagna 7,5x30  
**lonosulono**  
 12 Nero  
 16 Tabacco



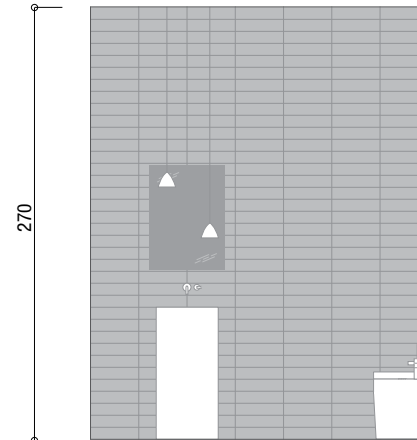
Wall A



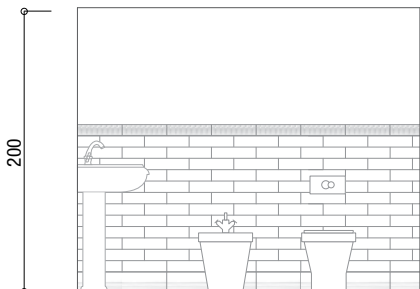
Wall B



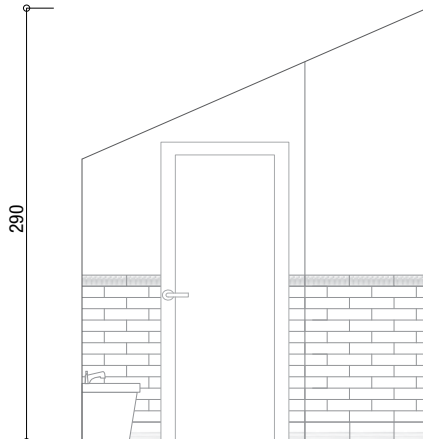
Wall A



Wall B



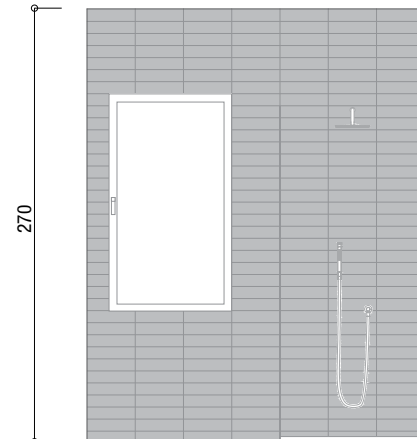
Wall B



Wall B

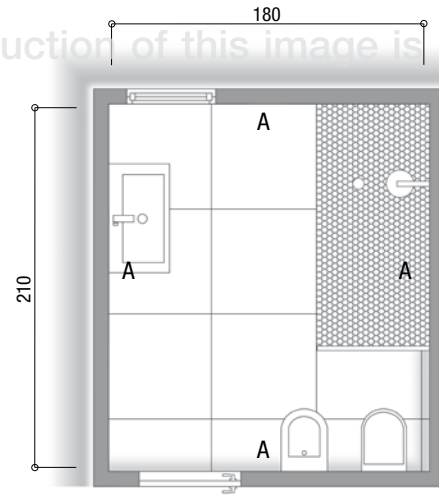


Wall B



Wall B

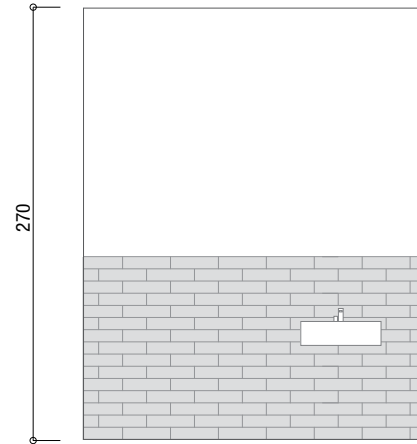




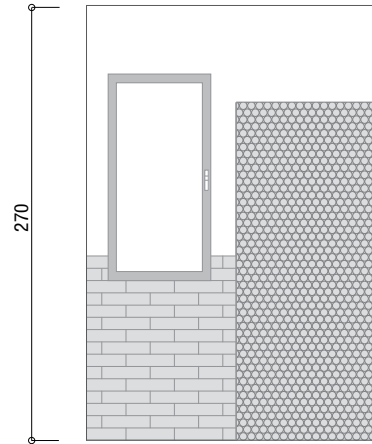
**Wall A**  
 Boston Petrolio Mosaico Round 29,5x32,5  
 Boston Petrolio 7,5x30

**Floor**  
 Boston Petrolio Mosaico Round 29,5x32,5  
 Terra Antracite Matt 60x60 RT

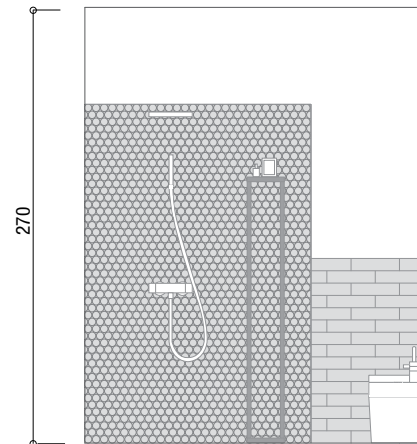
**Tonosi Tono**  
 11 Antracite  
 12 Nero



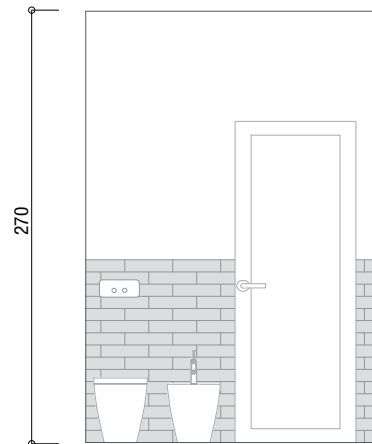
Wall A



Wall A



Wall A



Wall A



**RIVESTIMENTI**  
WALL TILES - REVÊTEMENTS - REVESTIMIENTOS  
WANDFLIESEN - ОБЛИЦОВОЧНАЯ ПЛИТКА

**GRES PORCELLANATO**  
PORCELAIN - GRES CERAME - GRES PORCELÁNICO  
FEINSTEINZEUG - КЕРАМОГРАНИТ

**7,5x30**  
3"x12"

**SPESSORE 8,5 mm**  
THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR  
STÄRKE - ТОЛЩИНА

**VSHADE**  
1



Boston Petrolio 7,5x30  
TonosuTono 11 ANTRACITE

- Boston Petrolio Spigolo 1x7,5 (2)
- A.E. Spigolo 1x1 (3)



Boston Lavagna 7,5x30  
TonosuTono 12 NERO

- Boston Lavagna Spigolo 1x7,5 (2)
- A.E. Spigolo 1x1 (3)



Boston Argilla 7,5x30  
TonosuTono 11 ANTRACITE

- Boston Argilla Spigolo 1x7,5 (2)
- A.E. Spigolo 1x1 (3)



Boston Cemento 7,5x30  
TonosuTono 16 TABACCO

- Boston Cemento Spigolo 1x7,5 (2)
- A.E. Spigolo 1x1 (3)



Boston Gesso 7,5x30  
TonosuTono 01 BIANCO

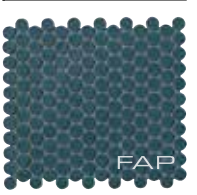
- Boston Gesso Spigolo 1x7,5 (2)
- A.E. Spigolo 1x1 (3)



Boston Sabbia 7,5x30  
TonosuTono 02 GESSO

- Boston Sabbia Spigolo 1x7,5 (2)
- A.E. Spigolo 1x1 (3)

**MOSAICO**



Boston Petrolio Mosaico Round\* 29,5x32,5  
TonosuTono 11 ANTRACITE



Boston Lavagna Mosaico Round\* 29,5x32,5  
TonosuTono 12 NERO



Boston Argilla Mosaico Round\* 29,5x32,5  
TonosuTono 11 ANTRACITE



Boston Cemento Mosaico Round\* 29,5x32,5  
TonosuTono 16 TABACCO



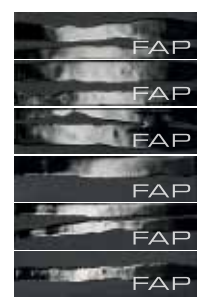
Boston Gesso Mosaico Round\* 29,5x32,5  
TonosuTono 01 BIANCO



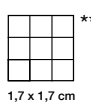
Boston Sabbia Mosaico Round\* 29,5x32,5  
TonosuTono 02 GESSO



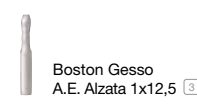
Creta Madreperla Mosaico\*\* 30,5x30,5  
TonosuTono 01 BIANCO



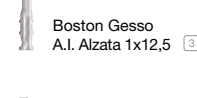
Metal Inserto Mix 6 30x45  
TonosuTono 12 NERO



Boston Gesso London 5x30



Boston Gesso A.E. Alzata 1x12,5



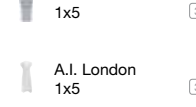
Boston Gesso A.I. Alzata 1x12,5



Boston Gesso Raccordo 1x7,5



Boston Gesso London 5x30



Boston Gesso A.E. London 1x5



Boston Gesso A.I. London 1x5



Boston Classic Listello 7,5x30

## Pavimenti Consigliati

Recommended Flooring, Revêtements De Sol Conseillés, Empfohlene Bodenfliesen, Pavimentos Recomendados, Рекомендуемая Напольная Плитка

	BOSTON ARGILLA	BOSTON CEMENTO	BOSTON GESSO	BOSTON LAVAGNA	BOSTON PETROLIO	BOSTON SABBIA
<b>DOCKS</b>	TABACCO	CENERE	NEUTRO	CENERE	CENERE	NATURALE
<b>TERRA</b>	CAFFÉ	ANTRACITE	AVORIO	ANTRACITE	ANTRACITE	AVORIO

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	1,080	48	19,50	69,12
2	1 Box	-	5	-	-
3	1 Box	-	4	-	-
4	1 Box	0,575	6	9,90	72
5	1 Box	0,558	6	10,44	84
6	1 Box	-	1 MIX	-	-
7	1 Box	-	-	5	-



Useful information. / Informations utiles. / Nützliche Informationen. / Información útil. / Полезная информация.



### FAP È MADE IN ITALY

Tutte le piastrelle Fap ceramiche sono prodotte in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse siano prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibile.

### FAP IS MADE IN ITALY

All Fap ceramiche tiles are produced in Italy. Anyone purchasing Fap ceramics can be sure that they are produced using technologies that respect the environment, using safe, excellent raw materials, guaranteeing the best possible working conditions.

### FAP EST MADE IN ITALY

Toute la production de carreaux Fap ceramiche est réalisée en Italie. Acheter un produit Fap c'est avoir la certitude d'une technologie qui respecte l'environnement, de matières premières nobles et sûres et d'une attention particulière aux conditions de travail.

### FAP IST IN ITALIEN HERGESTELLT

Alle Fliesen von Fap ceramiche werden in Italien erzeugt. Durch den Kauf von Keramikprodukten von Fap erhält man die Sicherheit, dass sie mit umweltfreundlichen Technologien unter Einsatz von ausgezeichneten, sicheren Rohstoffen produziert wurden, wobei die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleistet werden.

### FAP - ÈTO MADE IN ITALY

Вся керамическая плитка от компании Fap ceramiche производится в Италии. Тот, кто выбирает плитку Fap, может быть уверен, что при её изготовлении применяются природосберегающие технологии и используется высококачественное и надежное сырьё при обеспечении наилучших условий труда



Fap ceramiche aderisce al Codice Etico di Confindustria Ceramica, che impegna le aziende a comunicare con chiarezza l'origine dei propri prodotti. Il marchio Ceramics of Italy può essere utilizzato esclusivamente per contrassegnare i prodotti ceramici realizzati in Italia.

Fap ceramiche follows the Confindustria Ceramica Code of Ethics, which commits businesses to clearly informing of the origin of their products. The Ceramics of Italy trade mark can be used exclusively on ceramic products made in Italy.

Fap ceramiche adhère au Code d'Ethique de Confindustria Ceramica qui impose aux entreprises de communiquer clairement l'origine de ses produits. Le label Ceramics of Italy ne peut être utilisé que pour des carreaux céramique intégralement fabriqués en Italie.

Fap ceramiche hält sich an den Ehrenkodex von Confindustria Ceramica, der die Firmen verpflichtet, den Ursprung der eigenen Produkte klar mitzuteilen. Das Markenzeichen Ceramics of Italy darf ausschließlich für die Kennzeichnung von in Italien erzeugten Keramikprodukten verwendet werden.

Компания Fap ceramiche присоединяется к Этическому Кодексу Confindustria Ceramica (Объединение предпринимателей керамической промышленности), согласно которому предприятия обязаны чётко указывать происхождение собственной продукции. Марка Ceramics of Italy может быть использована исключительно на товарах, произведенных в Италии.



### FAP È ECO DESIGN

Ecolabel è il marchio di qualità ecologica della Comunità Europea, rilasciato esclusivamente ai prodotti con ridotto impatto ambientale. Ecolabel valuta l'intero ciclo di vita del prodotto: estrazione delle materie prime, processo produttivo, distribuzione, utilizzo e smaltimento. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel.

### FAP IS ECO DESIGN

Ecolabel is the European Community green quality brand, issued exclusively to products with reduced environmental impact. Ecolabel assesses the whole product life cycle: extraction of raw materials, production process, distribution, use and disposal. All Fap ceramiche products comply with Ecolabel requirements.

### FAP EST ÉCO-DESIGN

Ecolabel est le label écologique des pays de l'Union Européenne attribué aux produits dont l'impact sur l'environnement est limité. Ecolabel exige un impact réduit pendant tout le cycle de vie : extraction des matières premières, procédé de production, distribution, utilisation et élimination. Tous les produits Fap ceramiche respectent les critères Ecolabel.

### FAP IST ÖKO-DESIGN

Ecolabel ist ein Umweltgütesiegel der Europäischen Union, das ausschließlich Produkten mit geringen Auswirkungen auf die Umwelt verliehen wird. Das Ecolabel beurteilt den gesamten Lebenszyklus des Produkts, von der Gewinnung der Rohstoffe über den Produktionsprozess, den Vertrieb und Einsatz bis hin zur Entsorgung. Alle Produkte von Fap ceramiche erfüllen die Anforderungen des Ecolabels.

### FAP – ÈTO ЭКОДИЗАЙН

Марка Ecolabel применяется в Европейском Сообществе для обозначения экологически чистой продукции, при изготовлении которой было сокращено общее воздействие на окружающую среду. Ecolabel учитывает полный жизненный цикл изделия: добыча сырья, производственный процесс, сбыт, использование и обработка отходов. Вся продукция Fap ceramiche соответствует требованиям Ecolabel.



Lo standard LEED è un sistema di certificazione che indica i requisiti per costruire edifici ambientalmente sostenibili. La certificazione LEED, elaborata da U.S.Green Building Council e riconosciuta a livello internazionale, afferma che un edificio è rispettoso dell'ambiente e che costituisce un luogo salubre in cui vivere e lavorare. Il sistema si basa sull'attribuzione di punti legati ai requisiti di sostenibilità. L'utilizzo di piastrelle di ceramica può contribuire ad ottenere crediti LEED.

The LEED standard is a certification system indicating the requirements for the construction of environmentally sustainable buildings. The internationally acknowledged LEED certification, drawn up by the U.S.Green Building Council, states that a building respects the environment and is a healthy place to live and work in. The system is based on the allocation of points for a series of sustainability requirements. The use of ceramic tiles can help to obtain LEED credits.

Le LEED est un système de certification définissant des critères qui régissent la construction de bâtiments à haute qualité environnementale. Élaboré par l'U.S.Green Building Council et internationalement reconnu, le certification LEED est délivrée aux bâtiments respectueux de l'environnement et constituant un lieu salubre dans lequel vivre et travailler. L'obtention de la certification repose sur un système de points de crédit attribués selon des critères d'évaluation de la durabilité de la construction. L'utilisation de carreaux céramique peut contribuer à obtenir des points de crédit LEED.

Der LEED-Standard ist ein Zertifizierungssystem, das die Anforderungen für die Errichtung von umweltverträglichen Gebäuden vorgibt. Die vom U.S.Green Building Council erarbeitete und international anerkannte LEED-Zertifizierung erklärt, dass ein Gebäude umweltfreundlich ist und einen gesunden Arbeits- und Wohnraum darstellt. Das System beruht auf der Vergabe von Punkten auf Grundlage der Umweltverträglichkeitsanforderungen. Die Verwendung von Keramikfliesen kann zur Vergabe von LEED-Punkten beitragen.

Стандарт LEED – это система сертификации, включающая требования, предъявляемые к зелёному строительству. Получивший международное признание сертификат LEED был разработан организацией U.S.Green Building Council. Он свидетельствует о том, что здание было построено без нанесения вреда окружающей среде и является благоприятным местом для жизни и работы. Система основана на присуждении зачетных баллов в зависимости от степени соответствия требованиям экологически чистого строительства. Использование керамической плитки может способствовать получению баллов LEED.

### L'UTILIZZO DI PIASTRELLE DI CERAMICA PUÒ CONTRIBUIRE AD OTTENERE I SEGUENTI CREDITI LEED:

**Heat island effect SS 7.1** può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Ha lo scopo di limitare l'effetto isola di calore, per ridurre al minimo l'impatto sul microclima e l'habitat. L'utilizzo dei colori Cemento, Gesso e Sabbia della collezione Boston può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. **Innovation in design ID 1.1-1.4** può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED. Premia le performance che rappresentano risultati innovativi e migliorativi per il green building, ad esempio l'utilizzo di prodotti certificati Ecolabel. L'utilizzo delle piastrelle Fap (oltre il 90% sono certificate Ecolabel) può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED. **Emission of voc EQ 4.2** può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. L'utilizzo di materiali che non emettono alcuna sostanza organica come le piastrelle Fap può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.

### THE USE OF CERAMIC TILES CAN HELP TO OBTAIN THE FOLLOWING LEED CREDITS:

**Heat island effect SS 7.1** can help to obtain 1 LEED credit. It aims to limit the heat island effect in order to reduce impact on micro-climates and habitats to a minimum. Using the colours Cemento, Gesso and Sabbia in the Boston collection can help you qualify for 1 LEED credit. **Innovation in design ID 1.1-1.4** can help to obtain between 1 and 4 LEED credits. Rewarding performances that represent innovative results that help to improve green building, for example the use of Ecolabel certified products. The use of Fap tiles (more than 90% are Ecolabel certified) help to obtain between 1 and 4 LEED credits. **Emission of voc EQ 4.2** can help to obtain 1 LEED credit. The use of materials with low emissions of volatile organic substances like Fap tiles can help to obtain 1 LEED credit.

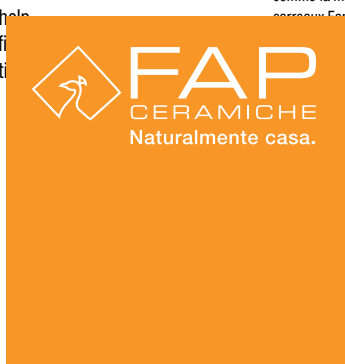
### L'UTILISATION DE CARREAUX CÉRAMIQUE PEUT CONTRIBUER À L'OBTENTION DES CRÉDITS LEED SUIVANTS :

**Heat island effect SS 7.1**, a le but de limiter l'effet îlot de chaleur afin ne pas affecter le microclimat et l'habitat environnant et peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED. L'utilisation des couleurs Cemento, Gesso et Sabbia contribue à l'obtention d'1 point de crédit LEED. **Innovation in design ID 1.1-1.4**, peut contribuer à l'obtention d'1 à 4 points de crédit LEED ; elle récompense les initiatives représentant des actions innovantes et susceptibles d'améliorer l'éco-construction, comme la mise en oeuvre de produits certifiés Ecolabel. L'utilisation des produits Fap (dont plus de 90 % sont certifiés Ecolabel) peut contribuer de 1 à 4 points de crédit LEED. **Emission of voc EQ 4.2** peut contribuer à obtenir 1 point de crédit LEED. L'utilisation de matériaux contenant un faible taux de COV (composés volatils) comme les carreaux Fap peut contribuer à obtenir 1 point de crédit LEED.

### DURCH DIE VERWENDUNG VON KERAMIKFLIESEN KÖNNEN FOLGENDE LEED-PUNKTE ERZIELT WERDEN:

**Heat island effect SS 7.1** kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Sein Zweck ist, den Wärmeiselleffekt einzuschränken und die Auswirkung auf das Mikroklima und den Lebensraum zu senken. Die Verwendung der Cemento, Gesso und Sabbia kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. **Innovation in design ID 1.1-1.4** kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitrage. Belohnt die Leistungen, die innovative Ergebnisse und Verbesserungen für das „Green Building“ darstellen, wie zum Beispiel die Verwendung von Produkten, die mit dem Ecolabel ausgezeichnet wurden. Die Verwendung von Fap-Fliesen (mehr als 90% sind mit dem Ecolabel bescheinigt) kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitragen. **Emission of voc EQ 4.2** kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Die Verwendung von Materialien mit niedrigen VOC-Emissionen (flüchtige organische Verbindungen) wie den Fliesen von Fap kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen.

Использование керамической плитки может способствовать получению следующих зачётных баллов LEED: **Heat island effect SS 7.1** может помочь получить 1 балл по системе LEED. Его целью является ограничение «эффекта теплового острова» путём сокращения до минимума влияния на микроклимат и жилое пространство. Использование тонов Cemento, Gesso и Sabbia может способствовать получению 1 балла LEED. **Innovation in design ID 1.1-1.4** может способствовать получению от 1 до 4 баллов LEED. Это требование направлено на поощрение проектов, внедряющих инновационные технологии и улучшающих зелёное строительство. Например, использование изделий, сертифицированных по системе Ecolabel. Использование плитки Fap (более 90% которой сертифицированы по стандарту Ecolabel) может способствовать получению от 1 до 4 баллов по системе LEED. **Emission of voc EQ 4.2** может способствовать получению 1 зачётного балла LEED. Использование материалов с низким уровнем выделения органических летучих соединений, таких как плитка Fap, может способствовать получению 1 балла LEED.



# Posa, stuccatura e pulizia

Advice on laying, grouting and maintenance. / Pose, jointoiement, nettoyage. / Verlegen, Verfugen, Reinigung. / Colocación, rejuntado, limpieza. / Укладка,шпаклевание, уход.

## Rivestimento

**PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.**

### Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;
- 4) Fap ceramiche consiglia di utilizzare esclusivamente adesivi di classe C2 secondo la normativa europea EN 12004. Utilizzare collanti bianchi per rivestimenti ceramici antiscivoloamento. Per un risultato ottimale aggiungere un elasticizzante avendo cura di seguire scrupolosamente le indicazione del produttore, occorre applicare uno strato omogeneo del collante sul sottofondo. Lo spessore del collante può essere regolato utilizzando il lato dentato del frattazzo.

### Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

### Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

## Wall tiles

**IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.**

### Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.
- 4) For installing its wall tiles, Fap ceramiche recommends the use of class C2 adhesives, in compliance with the European standard EN 12004. Specifically recommended is a white glue for non-slip ceramic covering materials. For top-class results, add an elasticator, taking care to follow the manufacturer’s instructions to the letter, and apply an even layer of glue on the underside of the tile. The thickness of the glue can be adjusted using the toothed side of the trowel.

### Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

### Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

## Revêtement mural

**IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.**

### Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l’art, est la garantie d’un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.
- 4) Pour la mise en œuvre de ses revêtements, Fap ceramiche préconise l’utilisation d’un mortier colle de classe C2 conforme à la norme européenne EN 12004. Le choix d’un mortier colle blanc anti-glissement pour revêtements céramiques est préférable. L’adjonction d’un agent élastifiant, pour l’emploi duquel les indications fournies par le producteur doivent être scrupuleusement respectées, contribue également à apporter un meilleur résultat. La couche de mortier colle appliquée sur le support doit être homogène. Son épaisseur peut être ajustée en utilisant la face dentée de la taloche.

### Jointoiement

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

### Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les surfaces. Pour des lavages fréquents, n’utiliser que de l’eau propre.

## Wandfliesen

**WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.**

### Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.
- 4) Fap ceramiche empfiehlt, für die Installation ihrer Verkleidungen Kleber der Klasse C2 nach der europäischen Norm EN 12004 zu verwenden. Insbesondere wird der Einsatz von weißem Kleber für rutschfeste Keramikverkleidungen empfohlen. Für ein optimales Ergebnis kann man unter strenger Einhaltung der Herstellerangaben ein Elastifizierungsmittel zufügen. Eine homogene Klebeschicht auf dem Untergrund auftragen. Die Stärke des Klebers kann mit Hilfe der gezahnten Seite der Glättkelle reguliert werden.

### Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

### Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

## Revestimiento

**PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.**

### Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.
- 4) Para la colocación de sus piezas de revestimiento cerámico FAP Ceramiche le recomienda usar un compuesto adhesivo de Clase C2 según la Norma Europea EN 12004. En particular, le sugiere usar un adhesivo blanco para revestimientos cerámicos antideslizantes. Añadir un compuesto elastizante le permitirá obtener un excelente resultado. Cuando use este tipo de agentes respete escrupulosamente las instrucciones de su fabricante. Aplique siempre una capa homogénea de adhesivo sobre la superficie a revestir. Use el lado dentado de un fratás para regular el espesor del adhesivo.

### Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

### Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

## ОБЛИЦОВКА СТЕН

**Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.**

### УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.
- 4) Для укладки настенной плитки собственного производства компания Fap ceramiche рекомендует использовать клей класса C2 в соответствии с европейской Normой EN 12004. В частности, рекомендуется применять белый клей для керамических противоскользящих покрытий. В целях получения оптимального результата используйте эластичную эмульсию, внимательно следуя указаниям производителя. На основании необходимо нанести однородный слой клея. Толщина клея измеряется при помощи зубчатого края шпателя.

### ЗАТИРКА ШВОВ

Для затирки одного цвета с плиткой, TonosuTono.

Для уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.



## Gres Porcellanato Smaltato - Standard EN 14411 (ISO 13006) Annex G Group Ia, E<sub>b</sub> ≤ 0,5%

Glazed Porcelain Stoneware. / Gres Cerame Emailé. / Glasiertes Feinsteinzeug. / Gres Porcelánico Esmaltado. / Глазурованный Керамический Гранит.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STAN- DARDS NORMES NORMEN NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED VALEUR PRESCRITE NORMVORGABE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 Ia (UGL e GL)	FAP - VALORE MEDIO AVERAGE RATING VALEUR MOYENNE DURCHSCHNITTSWERT VALOR MEDIO СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ Ia (GL)		
<b>DIMENSIONI</b> SIZES DIMENSIONS GRÖSSEN DIMENSIONES РАЗМЕРЫ		<b>Lunghezza e larghezza</b> Length and width / Dimensions des côtés / Seitenlänge / Largo y ancho / Длина и ширина	± 0,6%, max 2 mm	Conforme In accordance	
		<b>Spessore</b> Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина	± 5%, max 0,5 mm	Conforme In accordance	
		<b>Ortogonalità</b> Wedging / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad / Ортогональность	± 0,5%, max 2 mm	Conforme In accordance	
		<b>Rettilineità degli spigoli</b> Straightness of the edges / Equerrage des angles / Kantengeradheit / Rectilinearidad de las aristas / Прямолинейность углов	± 0,5%, max 1,5 mm	Conforme In accordance	
		<b>Planarità</b> Flatness / Planéité / Oberflächenqualität / Planicidad / Плоскостность	± 0,5%, max 2 mm	Conforme In accordance	
<b>STRUTTURA</b> STRUCTURE STRUCTURE STRUKTUR ESTRUCTURA СТРУКТУРА		<b>Assorbimento d'acqua - valore medio %</b> Water absorption - average value % / Absorption d'eau - valeur moyenne % / Wasseraufnahme - Durchschnittswert % / Absorción de agua - valor medio % / Водопоглощение Среднее значение %	≤ 0,5%	Conforme In accordance	
		<b>Sforzo di rottura</b> Breaking strenght / Force de rupture / Bruchlast / Esfuerzo de ruptura / Усилие на излом	S ≥ 1300 N	S ≥ 2000 N	
		<b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit / Resistencia a la flexión Прочность при изгибе	R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	Conforme In accordance	
		<b>PEI</b>	ISO 10545-7	Abrasion Class and Cycled Passed	Argilla III Cemento III Gesso V Petrolio II Lavagna II Sabbia IV
<b>SBALZI TERMICI</b> THERMAL SHOCK ÉCARTS DE TEMPÉRATURE TEMPERATURWECHSEL CHOQUES THERMIQUES ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ПЕРЕПАДЫ		<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Coefficient of thermal linear expansion / Coefficient de dilatation thermique linear / Wärmeausdehnungskoeffizient / Coeficiente de dilatación termica linear / Коэффициент теплового линейного расширения	ISO 10545-8	Metodo di prova disponibile / Valore dichiarato / Declared value Test method available / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Prüfmethode / Método de prueba disponible / Доступный метод испытания	≤ 7 MK <sup>-1</sup>
		<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance / Resistance aux variations thermiques / Temperaturwechselbeständigkeit / Resistencia a las diferencias de temperatura / Сопротивление температурным перепадам	ISO 10545-9	Resistente Resistant	Resistente Resistant
		<b>Resistenza al gelo</b> Resistance to frost / Résistance au gel / Frostbeständigkeit / Resistencia al hielo / Морозоустойчивость	ISO 10545-12	Resistente Resistant	Resistente Resistant
<b>RESISTENZA CHIMICA</b> CHEMICAL RESISTANCE RÉSISTANCE AUX ATTAQUES CHIMIQUES CHEMIKALIENFESTIGKEIT RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUÍMICOS ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ		<b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina</b> Resistance to household chemicals and swimming pool salts / Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines / Beständigkeit gegen Haushaltchemikalien und Badewasserzusätze / Resistencia a los productos químicos de uso domestico o productos para la piscina / Сопротивляемость химическим средствам домашнего применения и добавкам для бассейна.	ISO 10545-13	GB Min.	Conforme In accordance
		<b>Resistenza a basse concentrazioni di acidi ed alcali</b> Resistance to low concentrations of acids and alkalis / Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration / Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen / Resistencia a concentración baja de acidos y álcali / Сопротивляемость кислотам и щелочам низкой концентрации	ISO 10545-13	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante. According to classification indicated by the manufacturer Second la clasificación indicada por el fabricante / Je nach der angegebenen Fabrikantenbewertung / Según la clasificación indicada del fabricante / Согласно классификации, указанной производителем.	GLB Min.
		<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance / Résistance aux taches / Baständigkeit gegen Fleckenbildung / Resistencia a las manchas / Стойкость к загрязнению	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile / Valore dichiarato / Declared value Test method available / Méthode d'essai disponible Verfügbare Prüfmethode / Método de prueba disponible / Доступный метод испытания	5

La classificazione VShade indica il livello di stonalizzazione del prodotto: la variazione cromatica tra le piastrelle di una stessa collezione. Nella tabella sottostante sono indicate le classi di stonalizzazione: / The VShade ranking indicates the level of shading of the product: the variations in colour between the tiles in the same collection. The table below shows the shading classes: / La classification VShade indique le niveau de dénuançage du produit : la variation chromatique entre les carreaux d'une même collection. Dans le tableau ci-après sont indiquées les classes de dénuançage: / Die Einstufung VShade gibt die Abtönungsstufe des Produkts an: Die farbliche Abänderung zwischen den einzelnen Fliesen innerhalb einer Kollektion. In der nachstehenden Tabelle werden die Abtönungsklassen angeführt: / La clasificación VShade indica el nivel de destonación del producto: la variación cromática entre las baldosas de una misma colección. En la tabla de abajo se indican las clases de destonación: / Классификация VShade указывает на градацию тонов продукции – цветовую вариацию плитки в рамках одной коллекции. В приведенной ниже таблице указаны уровни различий тонов:

V1	V2	V3	V4
Leggera Light Légère Leicht Ligera Низкий	Moderata Moderate Modérée Mäßig Moderada Средний	Alta High Élevée Hoch Alta Значительный	Forte Very High Forte Stark Fuerte Высокий

Gli abbinamenti fra colore della piastrella e colore dello stucco sono studiati per realizzare bagni identici a quelli rappresentati nelle immagini del catalogo. Per ottenere il miglior risultato estetico non sempre il colore della piastrella coincide con il colore dello stucco che Fap ceramiche consiglia. Sugeriamo di stuccare gli inserti con lo stesso stucco utilizzato per il resto del bagno. The combinations between the colour of the tile and the colour of the grout have been studied to create bathrooms identical to those portrayed in the catalogue's pictures. For the best visual result the colour of the tile should not always coincide with the colour of grout that Fap Ceramiche recommends. We suggest that you grout the inserts with the same grout used for the rest of the bathroom. Die Kombinationen zwischen der Farbe der Fliesen und der Farbe der Fugenmasse wurden dafür studiert, Badezimmer zu gestalten, die haargenau den in den Bildern des Katalogs dargestellten entsprechen. Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, muss die Farbe der Fliesen nicht immer unbedingt mit der von Fap Ceramiche empfohlenen Fugenmassenfarbe übereinstimmen. Wir empfehlen, die Einsätze mit der für das restliche Badezimmer verwendeten Fugenmasse zu verfugen. Les assortiments entre la couleur du carreau et la couleur du mortier sont étudiés pour réaliser des salles de bains identiques à celles représentées sur les images du catalogue. Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, étant donné que la couleur du carreau ne coïncide pas toujours avec celle du mortier que Fap Ceramiche recommande, nous conseillons de mastiquer les insertions avec le même mortier utilisé pour le reste de la salle de bains. Las combinaciones entre el color del azulejo y el color del material de rejuntado han sido estudiadas para realizar baños idénticos a los representados en las imágenes del catálogo. A fin de obtener el mejor resultado estético, el color del azulejo no siempre coincide con el color del material de rejuntado aconsejado por Fap Ceramiche. Aconsejamos rellenar las juntas de los insertos con el mismo material de rejuntado utilizado para el resto del baño. Сочетания цвета плитки с цветом штукатурки были изучены, чтобы создать ванные комнаты, идентичные тем, что представлены в изображениях каталога. Для получения наилучшего эстетического результата не всегда цвет плитки совпадает с цветом штукатурки, которую рекомендует компания Fap ceramiche. Советуем оштукатуривать вставки той же штукатуркой, которая применялась для ванной.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catalogo deben ser mirados como indicaciones meras. Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Il cliente si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche. The customer can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or indirect damage that depend on these changes. Der Kunde sich vorbehaltlich der Möglichkeit, die angegebenen Produkte ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab. Fap ceramiche сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за любые изменения, включая прямые или косвенные повреждения, которые могут возникнуть в результате таких изменений.

\* Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des essais menés au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.



Fap ceramiche - 3<sup>rd</sup> edition April 2015 - 1<sup>st</sup> edition September 2014

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.  
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.





**MOSCOW  
SHOWROOM**

Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy  
tel. +39 0536 837511 - fax +39 0536 837532 - fax estero +39 0536 837542  
[www.fapceramiche.com](http://www.fapceramiche.com) - [info@fapceramiche.com](mailto:info@fapceramiche.com)



Hamovnichevskiy Val, 36 - Moscow Metro / Sportivnaya tel. +7 (495) 775 05 20  
[www.fapceramiche.ru](http://www.fapceramiche.ru) - [moscow@fapceramiche.com](mailto:moscow@fapceramiche.com)